Upcoming Sermons & Announcements

November 8
Equipping Class: Christianity Explained: Jesus, the Son of God
Sermon Text: Genesis 16 - Chris Phillips

November 15
Equipping Class: Christianity Explained: Jesus' Death
Sermon Text: Genesis 17 - Chris Phillips
TBC Members Meeting

November 22
Equipping Class: Christianity Explained: Jesus' Resurrection
Sermon Text: Habakkuk 1:12-2:5 - Andy Matsuoka

November 29
Equipping Class: Hymn Sing
Sermon Text: Genesis 18:1-15 - Chris Phillips

If you would like to give an offering by bank transfer, please use the following acct info:
若您想要透過銀行轉帳奉獻，請使用以下帳戶資訊：
銀行代碼（bank code)：國泰世華商業銀行 013（branch name：水湳分行）
帳號(account number)：233-03-501312-6
戶名(account name)：臺中市基督教三一浸信會福音協會

TRINITY
BAPTIST CHURCH
三一浸信會

November 1, 2026

"Blessed be the God of Shadrach, Meshach, and Abednego, who has sent his angel and delivered his servants, who trusted in him, and set aside the king's command, and yielded up their bodies rather than serve and worship any god except their own God."
Daniel 3:28

Welcome to Trinity Baptist Church!
歡迎來到三一浸信會！

We are so glad you have joined us this morning.
很高興您今天早上參加了我們。

If you have any questions about our service, about Christianity, or about how to become a member of TBC please let us know. Feel free to email us at trinitytaichung@gmail.com or talk to any of our members! We would love to get to know you better.
如果您對我們的聚會、基督教或如何成為 TBC 的成員有任何問題，請告訴我們。
歡迎發電子郵件到 trinitytaichung@gmail.com 或與我們任何一位成員交談！
我們很樂意更認識您

Join our TBC Friends LINE group for weekly updates
加入我們的 TBC Friends LINE 群組，每週獲得最新資訊

Christ is Mine Forevermore 基督屬我到永遠

VERSE 1	Mine are days that God has numbered	我的年日，神已數算
	I was made to walk with Him	我受造，與祂同行
	Yet I look for worldly treasure	但我尋求世間珍寶
	And forsake the King of kings	丟棄主——萬王之王
CHORUS 1	But mine is hope in my Redeemer	但救主是我唯一盼望
	Though I fall, His love is sure	我軟弱，祂愛恆存
	For Christ has paid for every failing	因基督完全贖我罪愆
	I am His forevermore	我屬祂，直到永遠
VERSE 2	Mine are tears in times of sorrow	我曾哭泣，我曾愁憂
	Darkness not yet understood	黑暗中無法明瞭
	Through the valley I must travel	世間浮沉我雖經過
	Where I see no earthly good	尋不見其中美好
CHORUS 2	But mine is peace that flows from Heaven	但屬天平安流入我心
	And the strength in times of need	主力量，按時增添
	I know my pain will not be wasted	我知我苦痛不是徒然
	Christ completes his work in me	主工成就在我身
VERSE 3	Mine are days here as a stranger	我的年日，如同客旅
	Pilgrim on a narrow way	成聖路，崎嶇狹隘
	One with Christ I will encounter	跟隨基督我不獨行
	Harm and hatred for His name	因主名，同赴患難
CHORUS 3	But mine is armour for this battle	但基督賜我全副軍裝
	Strong enough to last the war	真剛強，可勝敵王
	And He has said He will deliver	祂應許我，祂必定拯救
	Safely to the golden shore	平安達人生彼岸
CHORUS 4	And mine are keys to Zion city	我得主引導，踏向錫安
	Where beside the King I walk	全路程，我王常伴
	For there my heart has found its treasure	因我已尋見無價珍寶
	Christ is mine forevermore	基督屬我到永遠
BRIDGE	Come rejoice now, O my soul	我的心當稱頌祂
	For His love is my reward	因祂賜下奇妙愛
	Fear is gone and hope is sure	不再懼怕，有盼望
	Christ is mine forevermore	基督屬我到永遠

Notes

Preparation Song:

Your Will Be Done 祢旨意成全

VERSE 1
Your will be done, my God and Father
As in Heaven, so on Earth
My heart is drawn to self-exalting
Help me seek Your kingdom first
As Jesus walked, so I shall walk
Held by Your same unchanging love
Be still my soul, O lift your voice and pray
"Father, not my will but Yours be done"

父神的旨意必成無疑,
在地如天永不移。
我心常陷入自高私慾,
助我先求國與義。
效法耶穌,服事做工,
祢愛保守領我向前。
我靈安靜!你當放聲呼求:
父啊,只願祢旨意成全。

VERSE 2
How in that Garden He persisted
I may never fully know
The fearful weight of true obedience
It was held by Him alone
What wondrous faith to bear that cross
To bear my sin, what wondrous love
My hope was sure, when there my Saviour prayed
"Father, not my will but Yours be done"

主怎樣園中懇切祈求,
要我明白實爲難。
順從父旨意甘上十架,
罪責祂獨自承擔。
何等信心,揹負十架,
何等慈愛擔我罪近。
可靠盼望,救主已爲我求:
父啊,只願祢旨意成全。

VERSE 3
When I am lost, when I am broken
In the night of fear and doubt
Still, I will trust in my good Father
Yes, to one great King I bow
As Jesus rose, so I shall rise
In ransomed glory at the throne
My heart restored
With all Your saints, I sing
"Father, not my will but Yours be done"

有時會迷惘或被壓傷,
懼怕疑慮似失喪。
但仍信靠我良善天父,
仍願尊崇大君王。
主既復活,我要興起,
蒙救贖榮立寶座前。
我心甦醒,
與衆聖徒同求:
父啊,只願祢旨意成全。

VERSE 4
As we go forth, our God and Father
Lead us daily in the fight
That all the world might see Your glory
And Your Name be lifted high
And in this Name we overcome
For You shall see us safely home
Now as Your church, we lift our voice and pray
"Father, not my will but Yours be done"

今我們前行,我神我父,
每日爭戰求路,
願普世見祢榮耀顯彰,
願聖名高舉如初。
擎祢聖名,我們得勝,
因祢保守歸家平安。
作爲教會,我們揚聲呼求:
父啊,只願祢旨意成全。

Welcome

Call to Worship
Psalm 111:1-2

Prayer of Praise

Song
How Firm A Foundation

Scripture Reading
1 Peter 4:12-19

Song
Man of Sorrows, What A Name

Prayer: Confession & Supplication

Worship through Giving
Afflicted Saint to Christ Draw Near

Sermon
Daniel 3

Song of Response
Christ is Mine Forevermore

Moment of Reflection

Benediction
2 Corinthians 13:!4

Notes

13 當時尼布甲尼撒勃然大怒，吩咐人把沙得拉、米煞和亞伯尼歌帶來；他們就被帶
到王面前。 14 尼布甲尼撒問他們說：“沙得拉、米煞、亞伯尼歌啊！你們真的不事奉
我的神，也不向我所立的金像下拜嗎？ 15 現在，如果你們想清楚，一聽見角、笛、
琵琶、弦琴、豎琴、風笛和各種樂器的聲音，就俯伏向我所做的像下拜，那還可
以。如果你們不下拜，就必立刻扔在烈火的窯中。哪裡有神能救你們脫離我的手
呢？”
16 沙得拉、米煞、亞伯尼歌回答王說：“尼布甲尼撒啊！這件事我們無需回答你。 17
如果我們被扔在火窯裡，我們所事奉的　神必能拯救我們；王啊！他必拯救我們脫
離烈火的窯和你的手。 18 即或不然，王啊！你要知道，我們決不事奉你的神，也不
向你所立的金像下拜。”
19 當時尼布甲尼撒向沙得拉、米煞和亞伯尼歌大發烈怒，連臉色也變了，吩咐人把
窯燒熱，比平常猛烈七倍。 20 又吩咐他軍隊中幾個最精壯的士兵，把沙得拉、米煞
和亞伯尼歌綁起來，扔在烈火的窯中。 21 於是這三個人穿著外袍、長褲、頭巾和身
上其他的衣服，被綁起來，扔在烈火的窯中。 22 由於王的命令緊急，窯又燒得非常
猛烈，那些把沙得拉、米煞和亞伯尼歌抬起來的人，都被火燄燒死了。 23 而沙得
拉、米煞和亞伯尼歌這三個人仍被綁著，落入烈火的窯中。
24 那時尼布甲尼撒王非常驚奇，急忙起來，問他的謀臣說：“我們綁起來扔在火裡
的，不是三個人嗎？”他們回答王說：“王啊！是的。” 25 王說：“但我見有四個人，並
沒有綁著，在火中走來走去，也沒有受傷，並且那第四個的樣貌好像神子。” 26 於是
尼布甲尼撒走近烈火的窯口，說：“至高　神的僕人沙得拉、米煞和亞伯尼歌啊！你
們出來，到這裡來吧。”沙得拉、米煞和亞伯尼歌就從火中出來。 27 那些總督、總
監、省長和王的謀臣，都聚攏來看這三個人，見火無力傷他們的身體；他們的頭髮
沒有燒焦，衣服沒有燒壞，身上也沒有火燒的氣味。
28 尼布甲尼撒說：“沙得拉、米煞、亞伯尼歌的　神是應當稱頌的，他差遣使者拯救
那些倚靠他的僕人；他們違抗王的命令，寧願捨命，除了自己的　神以外，不肯事
奉敬拜任何其他的神。 29 我現在下令：無論各國、各族、說各種語言的人，凡說話
得罪沙得拉、米煞、亞伯尼歌的　神的，必被碎屍萬段，他的家也必成為廢墟，因
為沒有別的神能這樣施行拯救。” 30 於是王在巴比倫省提升了沙得拉、米煞和亞伯尼
歌。

How Firm a Foundation 穩固根基

VERSE 1
How firm a foundation, ye saints of the Lord,
Is laid for your faith in His excellent word!
What more can He say than to you He hath said,
To you who for refuge to Jesus have fled?

第一段
穩固的根基，為信徒已建立，
在神話語中，其穩固勝天地。
你既投靠主，如投到避難所，
神的話保證，你永遠是穩當。

VERSE 2
“Fear not, I am with thee, O be not dismayed,
For I am thy God, and will still give thee aid;
I’ll strengthen thee, help thee, and cause thee to stand,
Upheld by My righteous, omnipotent hand.”

第二段
我與你同在，無須喪膽恐懼，
因我是你神，仍是你的幫助。
加添你力量，助你站穩不移，
公義全能手，永遠使你穩固。

VERSE 3
“When through the deep waters I call thee to go,
The rivers of sorrow shall not overflow;
For I will be with thee, thy troubles to bless,
And sanctify to thee thy deepest distress.”

第三段
我要帶領你，經過深水幽谷，
憂愁的水流，必不將你淹沒。
我與你同在，苦難轉為祝福，
當你受壓時，使你聖別開懷。

VERSE 4
“When through fiery trials thy pathway shall lie,
My grace, all sufficient, shall be thy supply;
The flame shall not hurt thee; I only design
Thy dross to consume, and thy gold to refine.”

第四段
在苦難試煉中，我要為你開路，
足夠的恩典，要做你的幫助。
火不致傷你，它只燒去雜物，
我安排這火，要將精金鍊出。

VERSE 5
“The soul that on Jesus hath leaned for repose,
I will not, I will not desert to his foes;
That soul, though all hell should endeavor to shake,
I’ll never, no, never, no, never forsake!”

第五段
凡靠在我懷，尋求安息之人，
我必不撇棄，不將他給仇敵。
陰府的全軍，雖想搖動這魂，
但我必不永不，永不丟棄他。

Scripture Reading
1 Peter佩彼得前書 4:12-19

12 Beloved, do not be surprised at the fiery trial when it comes upon you to
test you, as though something strange were happening to you. 13 But
rejoice insofar as you share Christ's sufferings, that you may also rejoice
and be glad when his glory is revealed. 14 If you are insulted for the name
of Christ, you are blessed, because the Spirit of glory and of God rests
upon you. 15 But let none of you suffer as a murderer or a thief or an
evildoer or as a meddler. 16 Yet if anyone suffers as a Christian, let him not
be ashamed, but let him glorify God in that name. 17 For it is time for
judgment to begin at the household of God; and if it begins with us, what
will be the outcome for those who do not obey the gospel of God? 18 And
"If the righteous is scarcely saved,
what will become of the ungodly and the sinner?"
19 Therefore let those who suffer according to God's will entrust their
souls to a faithful Creator while doing good.

12 親愛的，有火煉的試驗臨到你們，不要以為奇怪，好像是遭遇非常的
事， 13 倒要歡喜，因為你們既然在基督的受苦上有分，就在他榮耀顯現的
時候，可以歡喜快樂。 14 你們要是為基督的名受辱罵，就有福了！因為
神榮耀的靈，住在你們身上。 15 你們中間不可有人因為殺人、或偷竊、或
行惡、或好管閒事而受苦。 16 如果因為作基督徒而受苦，不要以為羞恥，
倒要藉著這名字榮耀　神。 17 因為審判從　神的家開始，就在這時候了。
如果先從我們起頭，那不信從　神福音的人，結局將要怎樣呢？
18 "如果義人僅僅得救，
不敬虔和犯罪的人，又會變成怎樣呢？"
19 所以那順著　神的旨意而受苦的人，要繼續地行善，把自己的生命交託
那信實的創造者。

heated seven times more than it was usually heated. 20 And he ordered some of the
mighty men of his army to bind Shadrach, Meshach, and Abednego, and to cast them
into the burning fiery furnace. 21 Then these men were bound in their cloaks, their
tunics, their hats, and their other garments, and they were thrown into the burning
fiery furnace. 22 Because the king's order was urgent and the furnace overheated, the
flame of the fire killed those men who took up Shadrach, Meshach, and Abednego. 23
And these three men, Shadrach, Meshach, and Abednego, fell bound into the burning
fiery furnace.
24 Then King Nebuchadnezzar was astonished and rose up in haste. He declared to
his counselors, "Did we not cast three men bound into the fire?" They answered and
said to the king, "True, O king." 25 He answered and said, "But I see four men unbound,
walking in the midst of the fire, and they are not hurt; and the appearance of the
fourth is like a son of the gods."
26 Then Nebuchadnezzar came near to the door of the burning fiery furnace; he
declared, "Shadrach, Meshach, and Abednego, servants of the Most High God, come
out, and come here!" Then Shadrach, Meshach, and Abednego came out from the
fire. 27 And the satraps, the prefects, the governors, and the king's counselors
gathered together and saw that the fire had not had any power over the bodies of
those men. The hair of their heads was not singed, their cloaks were not harmed, and
no smell of fire had come upon them. 28 Nebuchadnezzar answered and said,
"Blessed be the God of Shadrach, Meshach, and Abednego, who has sent his angel
and delivered his servants, who trusted in him, and set aside the king's command,
and yielded up their bodies rather than serve and worship any god except their own
God. 29 Therefore I make a decree: Any people, nation, or language that speaks
anything against the God of Shadrach, Meshach, and Abednego shall be torn limb
from limb, and their houses laid in ruins, for there is no other god who is able to
rescue in this way." 30 Then the king promoted Shadrach, Meshach, and Abednego in
the province of Babylon.

1 尼布甲尼撒王造了一座金像，高二十七公尺，寬三公尺，豎立在巴比倫省的杜拉平
原上。 2 尼布甲尼撒王派人召集總督、總監、省長、參謀、財政大臣、法官、裁判官
和各省所有的官員，要他們參加尼布甲尼撒王為所立的像舉行的揭幕典禮。 3 於是總
督、總監、省長、參謀、財政大臣、法官、裁判官和省內所有其他的官員，都聚集
起來，參加尼布甲尼撒王為所立的像舉行的揭幕典禮；他們都站在尼布甲尼撒所立
的像前。 4 那時，傳令官大聲呼叫說："各國、各族、說各種語言的人哪！這是傳給
你們的命令： 5 你們一聽見角、笛、琵琶、弦琴、豎琴、風笛和各種樂器的聲音，就
要俯伏，向尼布甲尼撒王所立的金像下拜。 6 凡不俯伏下拜的，就必立刻扔在烈火的
窯中。" 7 因此，各國、各族和說各種語言的人，一聽見角、笛、琵琶、弦琴、豎琴和
各種樂器的聲音，就都俯伏，向尼布甲尼撒王所立的金像下拜。
8 那時，有幾個迦勒底人前來，誣衊控告猶大人。 9 他們對尼布甲尼撒王說："願王萬
歲！ 10 王啊，你曾下令，凡聽見角、笛、琵琶、弦琴、豎琴、風笛和各種樂器聲音
的人，都要俯伏，向金像下拜。 11 凡不俯伏下拜的，就必被扔在烈火的窯中。 12 但
有幾個猶大人，就是王所派管理巴比倫省政務的沙得拉、米煞和亞伯尼歌，王啊！
這些人不理會你的命令，不事奉你的神，也不向你所立的金像下拜。"

Sermon Passage | Daniel但以理書 3

1 King Nebuchadnezzar made an image of gold, whose height was sixty cubits and
its breadth six cubits. He set it up on the plain of Dura, in the province of Babylon.
2 Then King Nebuchadnezzar sent to gather the satraps, the prefects, and the
governors, the counselors, the treasurers, the justices, the magistrates, and all the
officials of the provinces to come to the dedication of the image that King
Nebuchadnezzar had set up. 3 Then the satraps, the prefects, and the governors, the
counselors, the treasurers, the justices, the magistrates, and all the officials of the
provinces gathered for the dedication of the image that King Nebuchadnezzar had
set up. And they stood before the image that Nebuchadnezzar had set up. 4 And the
herald proclaimed aloud, “You are commanded, O peoples, nations, and languages,
5 that when you hear the sound of the horn, pipe, lyre, trigon, harp, bagpipe, and every
kind of music, you are to fall down and worship the golden image that King
Nebuchadnezzar has set up. 6 And whoever does not fall down and worship shall
immediately be cast into a burning fiery furnace.” 7 Therefore, as soon as all the
peoples heard the sound of the horn, pipe, lyre, trigon, harp, bagpipe, and every kind
of music, all the peoples, nations, and languages fell down and worshiped the
golden image that King Nebuchadnezzar had set up.
8 Therefore at that time certain Chaldeans came forward and maliciously accused
the Jews. 9 They declared to King Nebuchadnezzar, “O king, live forever! 10 You, O
king, have made a decree, that every man who hears the sound of the horn, pipe,
lyre, trigon, harp, bagpipe, and every kind of music, shall fall down and worship the
golden image. 11 And whoever does not fall down and worship shall be cast into a
burning fiery furnace. 12 There are certain Jews whom you have appointed over the
affairs of the province of Babylon: Shadrach, Meshach, and Abednego. These men,
O king, pay no attention to you; they do not serve your gods or worship the golden
image that you have set up.”
13 Then Nebuchadnezzar in furious rage commanded that Shadrach, Meshach, and
Abednego be brought. So they brought these men before the king.
14 Nebuchadnezzar answered and said to them, “Is it true, O Shadrach, Meshach,
and Abednego, that you do not serve my gods or worship the golden image that I
have set up? 15 Now if you are ready when you hear the sound of the horn, pipe, lyre,
trigon, harp, bagpipe, and every kind of music, to fall down and worship the image
that I have made, well and good. But if you do not worship, you shall immediately be
cast into a burning fiery furnace. And who is the god who will deliver you out of my
hands?”
16 Shadrach, Meshach, and Abednego answered and said to the king, “O
Nebuchadnezzar, we have no need to answer you in this matter. 17 If this be so, our
God whom we serve is able to deliver us from the burning fiery furnace, and he will
deliver us out of your hand, O king. 18 But if not, be it known to you, O king, that we
will not serve your gods or worship the golden image that you have set up.”
19 Then Nebuchadnezzar was filled with fury, and the expression of his face was
changed against Shadrach, Meshach, and Abednego. He ordered the furnace

Man of Sorrows, What A Name
哈利路亞,何等救主

VERSE 1
Man of Sorrows what a name
For the Son of God who came
Ruined sinners to reclaim:
Hallelujah, what a Savior!

第一段
神的兒子從天至,
竟然稱為憂患子
拯救罪人脫罪死。
哈利路亞!何等救主!

VERSE 2
Bearing shame and scoffing rude,
In my place condemned He stood;
Sealed my pardon with His blood;
Hallelujah, what a Savior!

第二段
祂被人辱被人譏,
代替我站罪人地,
賜我生命賜我力。
哈利路亞!何等救主!

VERSE 3
Guilty, vile, and helpless, we,
Spotless Lamb of God was He;
Full atonement—can it be?
Hallelujah, what a Savior!

第三段
我們又弱又不好,
祂是聖潔的羊羔,
救贖竟然作得到!
哈利路亞!何等救主!

VERSE 4
Lifted up was He to die,
“It is finished!” was His cry;
Now in heaven exalted high;
Hallelujah, what a Savior!

第四段
祂被舉起我免死,
祂說成了,鬼失勢,
祂登寶座給恩賜。
哈利路亞!何等救主!

VERSE 5
When He comes, our glorious King,
All His ransomed home to bring,
Then anew this song we’ll sing
Hallelujah, what a Savior!

第五段
當祂複臨遣天使,
提接聖徒回家時,
我們還要唱此詩:
哈利路亞!何等救主!

Prayer: Confession & Supplication

Worship through Giving 奉獻來敬拜

God does not need anything from us. Rather, we understand that everything we have comes from God. Christians give out of gratitude and love for God who has given us more than we deserve. Giving, is not a form of earning merit, or working for God's love. Giving will not bring anyone luck, health, or wealth. If you are not a member of TBC, or if you are not a Christian, please don't feel obligated to give.

神並不需要我們任何東西，事實上我們所擁有的一切本就源於祂。基督徒奉獻的動機是出於對神的感謝和愛，因為神的供應遠超乎我們所配得的。奉獻不能累積功德，也不能換取神的愛。奉獻不會帶來運氣、健康、或財富。如果您還沒有加入TBC，或還不是基督徒，請無須有奉獻的壓力。

Afflicted Saint to Christ Draw Near
受苦聖徒，到基督前

VERSE 1 **第一段**

Afflicted saint to Christ draw near
Your Savior's gracious promise hear
His faithful Word you can believe
That as your days your strength shall be

受苦聖徒，到基督前，
聽你救主應許恩言，
祂言信實，你當信靠，
日子如何，力量必如何。

VERSE 2 **第二段**

Your faith is weak your foes are strong
And if the conflict should be long
The Lord will make the tempter flee
That as your days your strength shall be

你信雖弱，仇敵雖狂，
爭戰甚久，難以抵擋，
但主必使鬼魔逃跑，
日子如何，力量必如何。

CHORUS **副歌**

So sing with joy afflicted one
The battle's fierce but the victory's won
God shall supply all that you need
Yes as your days your strength shall be

受苦的人，因此歡唱；
爭戰激烈，但主已得勝！
神必供你，一切需用，
日子如何，力量必如何。

VERSE 3 **第三段**

Should persecution rage and flame
Still trust in your Redeemer's name
In fiery trials you shall see
That as your days your strength shall be

遭遇逼迫，苦難臨降，
救主聖名仍當信靠，
歷經試煉，你必可見：
日子如何，力量必如何。

CHORUS **副歌**

VERSE 4 **第四段**

When called to bear your weighty cross
Or sore affliction pain or loss
Or deep distress or poverty
Still as your days your strength shall be

受召揹負，沉重十架，
痛苦失落，生命受創；
或遭貧窮，或遇哀傷，
日子如何，力量必如何。

CHORUS **副歌**